

Amts- und Anzeigenblatt der  
Stadt Hohenems und der Gemeinden  
Götzis, Altach, Koblach und Mäder  
Erscheinungsort & Verlagspostamt,  
6845 Hohenems, Einzelpreis € 0,65

135. JAHRGANG | KW 34  
Donnerstag, 24. August 2023

# s'Blättle

HOHENEMS GÖTZIS ALTACH KOBLACH MÄDER



**„EMS HORCHT AUF“:  
SCHROTTROCK &  
FRIENDS**

## HOHENEMS

„Ems horcht auf“: Die Reihe der Sommernachtskonzerte geht mit der Kultband „Schrottrock & Friends“ weiter. Die Band bringt 22 bekannte Überraschungsgäste mit, auf die sich die Besucher freuen dürfen. Ab 23 Uhr kann man anschließend die Nacht bei der Aftershowparty im Löwenfoyer ausklingen lassen.

**Samstag, 26. August 2023, 19 Uhr, Kirchplatz St. Karl**

## GÖTZIS

„Silent Disco“: Tanzen Sie nach Herzenslust zu verschiedenen Musikrichtungen.

**Freitag, 25. August 2023, 20 Uhr,  
Am Garnmarkt**

## KOBLACH

100 Jahre Viehzuchtverein: Partyabend und Kindersommer-Abschlussfest.

**Samstag, 2. September 2023, ab 10 Uhr,  
Sportanlage Lohma**

## ALTACH

Altiger Genussmarkt – der Treffpunkt für Ihren regionalen Einkauf.

**Freitag, 25. August 2023, alle 14 Tage,  
8.30 – 12.30 Uhr, Parkplatz  
Sozialzentrum**

## MÄDER

Festgottesdienst zum Patrozinium der Pfarrkirche zum Hl. Bartholomäus mit Pfarrfest bei der Kirche.

**Sonntag, 27. August 2023, 10 Uhr,  
Pfarrkirche**



Götzis Marktgemeinde

# Jugend. Action. amKumma.

## Jugendpark amKumma

Skaten, Streetball und chillen – der Funpark amKumma hat sich zum Treffpunkt der Jugendlichen aus der Region entwickelt. Als Projekt der Region amKumma ist der Platz im Götzner Mösle ein Hotspot für die Jugend der Region geworden. Auf den Curbs, Rails und anderen Obstacles wird Jugendkultur gelebt.

[www.goetzis.at](http://www.goetzis.at)

# INHALT

Allgemein	Seite	2
Hohenems	Seite	8
Götzis	Seite	19
Altach	Seite	25
Koblach	Seite	35
Mäder	Seite	40
Anzeigen	Seite	43
Kleinanzeigen	Seite	54

## IMPRESSUM

### Redaktion

Hohenems: Tel. 05576/7101-1132  
Thomas Fruhmann, BA  
Mag. Martin Hölblinger,  
redaktion@hohenems.at  
Götzis: Christine Heinzle  
Altach: Marc Gächter  
Koblach: Johannes Tschohl, BA  
Mäder: Sabine Simma  
Adressen wie unten

## MEDIENINHABER

Stadt Hohenems und  
Marktgemeinde Götzis  
Verantwortlicher Schriftleiter:  
Bürgermeister Dieter Egger  
Druck: Vorarlberger Verlagsanstalt  
GmbH, Dornbirn

## ABGABETERMIN

Abgabeschluss für Inserate ist  
jeweils Montag, 17 Uhr.  
Bei Feiertagen kann sich der  
Annahmeschluss vorverlegen.

## ABO + ANZEIGEN

Hohenems: Tel. 05576/7101-0,  
Fax DW 1139, Sandra Strammer,  
gemeindeblatt@hohenems.at;  
Abo: RS Zustellservice,  
Tel. 0664/2040400, rs@vol.at  
Götzis: Tel. 05523/5986-208,  
Christine Heinzle,  
gemeindeblatt@goetzis.at  
Altach: Tel. 05576/7178-104,  
Marc Gächter,  
gemeindeblatt@altach.at  
Koblach: Tel. 05523/62875-2123,  
Fax DW 2138, Johannes Tschohl, BA  
gemeindeblatt@koblach.at  
Mäder: Tel. 05523/52860-18,  
Fax DW 20, Sabine Simma,  
gemeindeblatt@maeder.at

Titelfoto: Julie Walser



## EDITORIAL

### Ems horcht auf – Kultband Schrotrock & Friends!

„Schrotrock“ – eine Erfolgsgeschichte, welche vor rund 30 Jahren begann und nun am Samstag am Hohenemser Kirchplatz in die dritte Auflage der Veranstaltungsreihe „Ems horcht auf“ mündet.

Die vier Schrotrocker bringen 22 bekannte Überraschungskünstler aus der heimischen Musikszene mit, welche einerseits durch ihre Stimmgewalt das Publikum begeistern, und andererseits durch das breite instrumentale Arrangement ein musikalisches Erdbeben verursachen werden. Im Gesamten darf ein Musikspektakel mit rockigen Rhythmen und einer energiegeladenen Atmosphäre erwartet werden. Unsere Musikauswahl wurde speziell fokussiert auf Hits im Genre Rock und Pop, beginnend mit den 70er-Jahren bis in die heutige Zeit. Wir werden unsere treue Fangemeinde wieder mit einer fulminanten Bühnenshow überraschen. Die Verleihung des Attributs „Kultband“ durch das Stadtmarketing Hohenems hat uns außerordentlich gefreut und ehrt uns ganz besonders – vielen Dank an die Stadt Hohenems und allen treuen Fans.

Wer mit allen mitwirkenden Künstlern des Abends im Nachgang ins persönliche Gespräch kommen möchte, ist herzlichst zur anschließenden „After Party“ im Löwenfoyer eingeladen – wir freuen uns sehr!

Richard Leopold  
im Namen von Schrotrock

## KALENDER

### 35. Woche

Sonnen-Aufgang 6.32 Uhr  
Sonnen-Untergang 20.12 Uhr

**Montag, 28.8.**  
Augustinus, Elmar, Adelinde, Hermes

**Dienstag, 29.8.**  
Johannes' Enthauptung; Sabine, Verona

**Mittwoch, 30.8.**  
Ingeborg, Benjamin, Rebecca, Felix

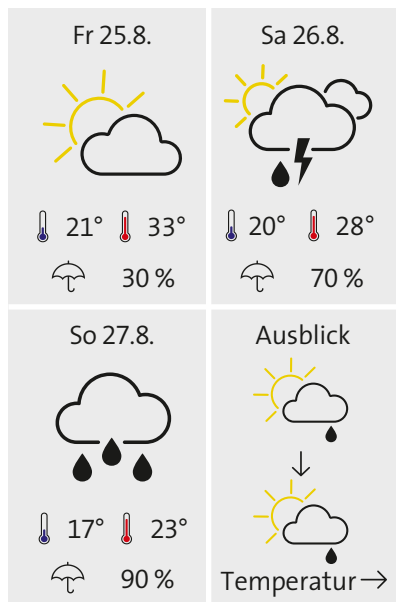
**Donnerstag, 31.8.**  
Paulinus, Raimund, Albert, Anja

**Freitag, 1.9.**  
Ägidius, Ruth, Verena, Artur, Isabella

**Samstag, 2.9.**  
Ingrid, René, Stefan, Oliver, Emmerich

**Sonntag, 3.9.**  
Gregor d. Gr., Egon, Degenhard, Sonja

## DAS WETTER



## DER MOND

Zunehmender Mond bis 30. August.  
Obst- und Safttage; Nagelpflege;  
Pflanzen umtopfen und umsetzen;  
Gesichtspackung; Einkochen; Mondkur  
– abnehmen und Körperpflege; Blumen gießen;

# NOTDIENSTE UND SERVICEINFORMATIONEN

## ÄRZTLICHER NOTDIENST AM WOCHENENDE

### Hohenems

**Samstag, 26. August 2023**

**Sonntag, 27. August 2023**

Dr. Martina Kraxner

Graf-Maximilian-Straße 6/4

T 05576 73785

Sprechstunden für dringende Fälle an  
Samstagen, Sonn- u. Feiertagen:  
jeweils von 10 bis 12 Uhr und  
von 17 bis 18 Uhr

### Götzis, Altach, Koblach und Mäder

Die Ordination ist für dringende  
Fälle von 10 bis 11 Uhr und von  
17 bis 18 Uhr geöffnet.

**Samstag, 26. August 2023**

**Telefonbereitschaft von 7 bis 19 Uhr**

Dr. Simon Mayer

Götzis, Dr.-A.-Heinzle-Straße 41

T 05523 51122

**Sonntag, 27. August 2023**

**Telefonbereitschaft von 7 bis 19 Uhr**

Dr. Werner Feuerstein

Altach, Achstraße 12a

T 05576 75050 oder 0664 9781071

## WERKTAGSBEREITSCHAFTSDIENST

### Hohenems

Bei Nichterreichbarkeit Ihres Haus-  
arztes und außerhalb der Ordina-  
tionszeit erreichen Sie in der Zeit von  
7 – 19 Uhr in dringenden Fällen:

**Freitag, 25. August 2023**

Dr. Gabriele Summer

Hohenems, Graf-Maximilian-Str. 5a

T 05576 74343

**Montag, 28. August 2023**

Dr. Andreas Battlogg

Hohenems, Franz-Michael-Felder-Str. 6

T 05576 73303

**Dienstag, 29. August 2023**

Dr. Philipp Staples

Hohenems, Nibelungenstraße 10a

T 05576 74058

**Mittwoch, 30. August 2023**

Dr. Gabriele Summer

Hohenems, Graf-Maximilian-Str. 5a

T 05576 74343

**Donnerstag, 31. August 2023**

Dr. Philipp Staples

Hohenems, Nibelungenstraße 10a

T 05576 74058

Bei Notfällen die Nummer 141  
anrufen!

### Ordination geschlossen:

Dr. Maximilian Barta 28. 8. bis 15. 9.

Dr. Christiane Burghard 28. 8. bis 11. 9.

Dr. Phillip Burghard 28. 8. bis 11. 9.

### Götzis, Altach, Koblach und Mäder

Außerhalb der Ordinationszeiten  
ihres Hausarztes wenden Sie sich in  
dringenden, nicht bis zur nächsten  
Ordinationszeit ihres Hausarztes  
aufschiebbaren, Notfällen an die  
Nummer 141.

### Ordination geschlossen:

Dr. Holzmann

bis 25. 8.

Dr. Längle

bis 8. 9.

Dr. Eibensteiner

bis 8. 9.

Dr. Hoch

bis 8. 9.

## ZAHNÄRZTLICHE NOTDIENSTE

### Hohenems

**Samstag, 26. August 2023**

**Sonntag, 27. August 2023**

DDr. Günther Hinteregger

Lustenau, Maria-Theresien-Straße 8

Die Anwesenheit des Zahnarztes  
in der Ordination jeweils  
von 17 bis 19 Uhr.

### Bezirk Feldkirch

**Samstag, 26. August 2023**

**Sonntag, 27. August 2023**

Dr. Stefan Greiner

Rankweil, Südtiroler Straße 21

Die Anwesenheit des Zahnarztes  
in der Ordination jeweils  
von 9 bis 11 Uhr.

Nähere Infos auf der Homepage:  
<http://vlbg.zahnaerztekammer.at>

# APOTHEKEN NACHT- UND BEREITSCHAFTSDIENST

**für Hohenems, Götzis, Altach,  
Koblach und Mäder**

**Donnerstag, 24. August 2023**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:

Apothek e „Zum heiligen Nikolaus“,  
Altach, Achstraße 22a  
**Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr**  
Vinomna-Apothek e, Rankweil,  
Stiegstraße 23

**Freitag, 25. August 2023**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:

Apothek e im Hatlerdorf, Dornbirn,  
Hatlerstraße 25  
Vorderland-Apothek e, Sulz,  
Müsinenstraße 50

**Samstag, 26. August 2023**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:

Apothek e im Messepark, Dornbirn,  
Messestraße 2  
Vinomna-Apothek e, Rankweil,  
Stiegstraße 23  
**Zusatzdienst von 17 bis 19 Uhr:**  
Apothek e “Zum heiligen Nikolaus”,  
Altach, Achstraße 22a

**Sonntag, 27. August 2023**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:

Apothek e Kaulfus, Hohenems,  
Schloßplatz 5  
**Zusatzdienst von 10 bis 12 und von  
17 bis 19 Uhr:**  
Apothek e im Hatlerdorf, Dornbirn,  
Hatlerstraße 25  
Vorderland-Apothek e, Sulz,  
Müsinenstraße 50

**Montag, 28. August 2023**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:

Kreuz-Apothek e, Götzis, Hauptstraße 5  
**Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:**  
Marien-Apothek e, Rankweil,  
Schleife 11

**Dienstag, 29. August 2023**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:

Elisabeth-Apothek e, Götzis,  
Zielstraße 28  
**Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:**  
Montfort-Apothek e, Feldkirch,  
Reichsstraße 87

**Mittwoch, 30. August 2023**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:

Apothek e Kaulfus, Hohenems,  
Schloßplatz 5  
**Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:**  
Arbogast-Apothek e, Weiler,  
Walgaustraße 26

**Donnerstag, 31. August 2023**  
Dienstbereitschaft für 24 Stunden  
von 8 bis 8 Uhr:

Stadtapothek e, Dornbirn,  
Marktstraße 3  
Montfort-Apothek e, Feldkirch,  
Reichsstraße 87  
**Zusatzdienst von 18 bis 19.30 Uhr:**  
Kreuz-Apothek e, Götzis, Hauptstraße 5

[http://www.apotheker.or.at/  
internet/oeak/Apotheken.nsf/  
webApothekenSuche!ReadForm](http://www.apotheker.or.at/internet/oeak/Apotheken.nsf/webApothekenSuche!ReadForm)



## SONNTAGSDIENST DER HAUSKRANKEN- PFLEGE

**Für Hohenems, Götzis, Altach,  
Koblach und Mäder**

**Samstag, 26. August**  
**Sonntag, 27. August**  
jeweils von 7 bis 11 Uhr

Hohenems  
KPV Hohenems, T 05576 42431

**Sonntag, 27. August 2023,**  
jeweils 7 bis 10.30 Uhr  
Kummenbergregion:  
KPV Koblach/Mäder, T 0676 836284121

## NOTFALL- TELEFONNUMMERN

Feuerwehr:	122
Rettung:	144
Polizei:	133
€-Notruf:	112
Bergrettung:	140
Gesundheitsberatung:	1450
Telefonseelsorge	142
Vergiftungs-Information:	01 406-4343

Trotz genauer Kontrollen unserer  
Mitarbeiter kann es auch nach Redak-  
tionsschluss noch zu Verschiebungen  
bei Öffnungs- und Urlaubszeiten  
kommen. Deshalb bitten wir Sie, sich  
bei Bedarf online über die exakten  
Ärzte- und Apothekennotdienste zu  
informieren.

Alle Angaben sind ohne Gewähr!

## TIERÄRZTLICHER NOTDIENST

Dienstbereitschaft laut telefonischer  
Auskunft bei Ihrem Tierarzt.

## REDAKTIONELLE BEITRÄGE

Um einen besseren Lesefluss zu  
gewährleisten, verzichten die  
Redaktionen auf genderspezifische  
Formulierungen sowie die Nennung  
akademischer Titel. Werden mehrere  
Personen angesprochen, bezieht  
sich die Mehrzahlform auf alle  
Geschlechter.

## INSERATE

Für den Inhalt und die Richtigkeit  
der eingesandten Inserate sind  
ausschließlich die Inserenten  
verantwortlich.

# PARCOURS AM RHEIN – SIEBEN GEMEINDEN, SIEBEN SPIELE – TOLLES GEWINNSPIEL!

Mit der Familie, mit Freunden, mit Arbeitskollegen oder einfach für sich selber am „Parcours am Rhein“ teilnehmen – und dabei „luftige“ Preise gewinnen – das ist am Sonntag, dem 3. September 2023, von 10 bis 17 Uhr anlässlich einer inspirierenden Veranstaltung in allen sieben Anrainergemeinden des „Alten Rheins“ möglich. In jeder Gemeinde rund um Diepoldsau wird ein kleines Spiel oder ein Wettkampf ausgetragen. Von Leitergolf, Kleiderbügelwerfen, Bogenschießen über Stiefelzielwurf, Hufeisenwerfen oder Zielspritzen bis hin zu „Corn Hole“ ist mit Sicherheit für jeden etwas dabei.

Am einfachsten kann der Parcours durch die sieben Gemeinden Diepoldsau, Widnau, Lustenau, Hohenems, Altag, Mäder und Kriessern mit dem Fahrrad abgefahren werden. Ob Klein oder Groß – alle sind eingeladen, daran teilzunehmen (bei jeder Witterung).

## So funktioniert's:

- Der Einstieg kann in jedem Ort erfolgen, wo es gerade am besten passt.
- Die Route zwischen den Standorten kann frei gewählt werden.
- An jedem Spielort erhält der Teilnehmer einen Stempel in seine Teilnehmerkarte.
- Die ausgefüllte Karte kann an jedem Standort in die bereitstehende Box eingeworfen werden.
- Kinder erhalten für das Bewältigen des Spiels eine kleine Aufmerksamkeit.
- Die Auslosung der Gewinner erfolgt direkt nach der Veranstaltung. Die Preisübergabe findet am Samstag, dem 21. Oktober 2023, bei der Schlussveranstaltung „100 Jahre Rheindurchstich“ bei „Rhein-Schauen“ in Lustenau statt.

## Das Rheintal und den Rheindurchstich aus der Luft genießen – das gibt es zu gewinnen:

- Ballonfahrt über das Rheintal für 2 Personen.
- Rundflug ab Altenrhein über das Rheintal für 2 Personen.
- Tandem-Fallschirmsprung ab Flugplatz Hohenems.

Für das leibliche Wohl sorgen lokale Vereine in jedem Ort mit einer Festwirtschaft mit Deftigem und Süßem.

Weitere Infos zum „Parcours am Rhein“ sowie den Standorten der einzelnen „Wettkampforte“ finden Sie unter [www.100jahre-rheindurchstich.com](http://www.100jahre-rheindurchstich.com)



## THEATER IM KIES: „DIE KORREKTUR EINES TUNICHTGUTS“

Bei strahlendem Sonnenschein und ausverkauften Plätzen fand die Premiere des meist heiteren Theaterstücks am vergangenen Freitag im Kieswerk Kopf in Altach statt.

Am Alten Rhein, in der untergehenden Sonne, erlebte das Publikum humorvolle, aber auch berührende Geschichten, die sich so im letzten Jahrhundert an diesem Ort abgespielt haben (könnten). Der abschließende Applaus unter Sternenhimmel wollte nicht enden.



Fotos: CRwalser

**Die Geschichte der Rheinkorrektur**

Mit diesem Stück lässt Heidi Salmhofer die Gäste mit dem Rhein wandern – dieser wird figürlich dargestellt. Man wandert also mit einem Mann, dem Tunichtgut (gespielt von Stefan Bösch), durch die Zeit. „Ich finde es cool aufzuzeigen, was am Rhein hätte passieren können, aber auch, was tatsächlich passiert ist – also quasi ‚Geschichtsunterricht auf unterhaltsam‘, so die Regisseurin.



Insgesamt 22 Schauspieler aus Theatergruppen beider Rheinseiten – und/oder aus Berufung – trafen sich in den letzten Monaten, um das Stück ausgiebig zu proben. Wie die Schauspieler zu ihren Rollen kamen? „Ich habe die Personen das erste Mal gesehen und sie nach ihrem Charakter eingeteilt – das Ergebnis war heute erstmals zu sehen“, so Salmhofer.

**Theater im Kies**

Franz Kopf, Geschäftsführer der Firma „Kopf-Kies+Beton“ zeigte sich ebenfalls begeistert: „Wir sind mittlerweile ein Kulturort geworden, es ist sensationell. Es ist hier ein Kraftort und ich bin stolz, dass wir das haben.“

In seinen einleitenden Worten bedankte sich Patrick Spirig im Namen des Vereins „100 Jahre Rheindurchstich“ bei den zahlreichen Mitwirkenden vor und hinter der Bühne.

**Digitales Programmheft**

Erstmals gibt es für die Theateraufführung ein rein digitales Programmheft, das mittels QR-Code kostenlos zum Download verfügbar ist. So kann auch nach der Vorstellung die Broschüre in Ruhe gelesen werden.

**Mit Gesang dem Rhein entlang**

Die Schlussveranstaltung des 100-jährigen Jubiläums findet am 21. Oktober 2023 statt. Sängerinnen und Sänger aus den sieben Gemeinden laden zur musikalischen Rheinbähnlefahrt ein. Weitere Informationen unter [www.100jahre-rheindurchstich.com](http://www.100jahre-rheindurchstich.com)



## JETZT IST ZECKENSAISON!

**Die Zecke, das kleine, unbeliebte Krabbeltier hat wieder Hochsaison! Besonders beim Wandern oder Spazieren im Wald oder durch hohes Gras kann man diesem Tier begegnen, aber man findet sie auch im Garten oder im Park.**

Die Auswirkungen von einem Biss der Zecke können im schlimmsten Fall lebensbedrohlich sein – aufgrund des FSME-Virus, den die Zecken in sich tragen können. Nach einem Biss kann das Virus von Zecke zu Mensch oder Tier übertragen werden. Deshalb darf

bei Ihrer nächsten Wanderung ausreichender Zeckenschutz nicht fehlen. Festes Schuhwerk, lange Hosen und lange Ärmel erschweren es der Zecke, eine geeignete Stelle für den Biss zu finden. Zusätzliche Sicherheit vor einem Zeckenbiss bieten Insektenschutzmittel mit ätherischen Ölen für Haut und Kleidung. Den sichersten Schutz bietet aber die FSME-Impfung für Erwachsene und Kinder ab einem Jahr. Diese ist in jeder Apotheke erhältlich. Um frühzeitig einen Zeckenbiss zu erkennen, suchen Sie nach

dem Wandern Ihren Körper an Haaransatz, Ohren, Hals, Achseln, Ellenbeuge, Bauchnabel, Genitalbereich und Kniebeugen nach dem Spinnentier ab. Sollten Sie trotz allen Vorsichtsmaßnahmen doch eine Zecke auffinden, wenden Sie sich schnellstmöglich an Ihren Hausarzt, um den Plagegeist fachgerecht entfernen zu lassen und ohne Sorgen vor dem FSME-Virus und weiteren von Zecken übertragbaren Krankheiten zu leben.

Mag. pharm. Nadine Wild – Aspirantin

## SOZIALES

### 12 ANTWORTEN AUF DIE 12 WICHTIGSTEN FRAGEN ZUM THEMA DEMENZ

**Demenz gehört zu den häufigsten Gesundheitsproblemen im Alter. Auch in Vorarlberg sind zahlreiche Menschen davon betroffen. Die landesweite Aktion Demenz möchte ein besseres Verständnis für Demenz und den gelingenden Umgang damit ermöglichen und beantwortet in einer zwölfteiligen Serie die zwölf wichtigsten Fragen.**

#### 2. Demenz – Anzeichen und Entwicklung

Demenz ist ein immer häufiger auftretendes Krankheitsbild und darf nicht mit „harmloser Altersvergesslichkeit“ verwechselt werden. Der Verlauf einer demenziellen Veränderung folgt keinem genau bestimmbar Schema und ist stark von der persönlichen Beschaffenheit der Betroffenen abhängig. Dennoch lassen sich drei Stadien erkennen:

Der Beginn einer Demenz im frühen Stadium stellt sich meist schleichend und anfangs kaum wahrnehmbar ein. Erste Anzeichen sind etwa Vergessen, Verwechseln oder Verlegen von alltäglichen Gegenständen. Diese werden von Betroffenen oft überspielt und von Angehörigen gerne verdrängt. Dadurch werden ein frühzeitiger Befund und eine Therapie, die den Verlauf der Demenz positiv beeinflussen können, unnötig hinausgezögert.

Im mittleren Stadium treten deutliche Verluste der Gedächtnisleistung zutage: Sprechen, lesen, räumliche und zeitliche Orientierung fallen zunehmend schwerer. Komplizierten Sätzen kann nicht mehr gefolgt werden und neue Informationen können nicht mehr zu- und eingeordnet werden. Körperlich stellen sich Beeinträchtigungen wie Verunsicherung der Be-

wegungen ein. Betroffene verlieren ihr Interesse an Umwelt und Beziehungen. Starke Stimmungsschwankungen, rastloses Umherirren, das Auftreten einer Tag-Nacht-Umkehr lassen sie mehr und mehr aus der Normalität ihres Alltags gleiten. Spätestens jetzt sind sie auf Hilfe angewiesen.

Der Verlust der eigenen Vergangenheit kennzeichnet das späte Stadium. Bereits eingeprägte Inhalte des Langzeitgedächtnisses, erlernte Fähigkeiten und Fertigkeiten gehen verloren. Die Beziehung zu Raum und Zeit und zum eigenen Körper kommt abhanden. Inkontinenz kann ebenso auftreten wie Schwierigkeiten beim Schlucken und Essen. Pflege und Betreuung rund um die Uhr werden notwendig und oftmals – zum Wohle und zur Sicherheit des Betroffenen – eine Unterbringung in einer stationären Einrichtung.

#### Kontakt für Hohenems

Heidi Wenin, Jasmine Metzler,  
Bettina Flatz  
Tel. 05576/7101-1990  
E-Mail [servicestelle@hohenems.at](mailto:servicestelle@hohenems.at)

#### Kontakt für die Region amKumma

Alexandra Bereuter  
Sandra Simonitsch-Hernler  
Tel. 0664/88936102  
E-Mail [aktion.demenz@amkumma.at](mailto:aktion.demenz@amkumma.at)

Wie geht es jetzt weiter?

### *Orientierungsgespräche*

für Menschen mit Demenz und deren Angehörige





## DER SICHERE SCHULWEG

**Der Herbst naht in großen Schritten und mit ihm auch der bevorstehende Schulanfang. Viele besorgte Eltern fahren ihre Kinder mit dem Auto zur Schule, um sie vor den Gefahren des Straßenverkehrs zu bewahren.**

Den Schulweg hingegen selbst zu meistern, bringt die Kleinen einen großen Schritt in Richtung Selbstständigkeit. Es gibt viel zu lernen und die Bewegung wirkt sich positiv auf die Konzentrations- und Leistungsfähigkeit aus.

**„Sicheres Vorarlberg“ empfiehlt:**

- Bevor das Kind allein geht, muss der Weg genau geübt werden.
- Die Wiederholung des sicheren Weges ist auch für ältere Kinder sinnvoll.
- Achte darauf, dass dein Kind gut sichtbar ist (reflektierende Materialien).
- Nicht vergessen: Kinder haben eine andere Wahrnehmung.

Eltern haben Vorbildwirkung. Lebe deinem Kind vor, wie es sich im Straßenverkehr zu verhalten hat.



[www.sicheresvorarlberg.at](http://www.sicheresvorarlberg.at)

## OBSTBÖRSE 2023

**Die Zeit ist reif. Süße Beeren und knackiges Obst warten darauf, geerntet zu werden. Leckere Marmeladen, selbstgemachtes Kompott oder feine Kuchen und Torten lassen sich aus den Früchten heimischer Gärten zaubern.**

Doch nicht jeder hat einen Garten oder genügend Platz für Obstbäume und Beerensträucher. Andere wiederum wissen nicht wohin mit den großen Mengen an Früchten, haben keine Zeit oder sind körperlich nicht fit genug, um das Obst zeitgerecht zu verwerten.

Wer Obst zu vergeben hat, informiert einfach den nächsten Obst- und Gartenbauverein (OGV). Umgekehrt gibt es auf der Website des OGV eine interaktive Karte, die zeigt, welche Vereine und Ansprechpartner mitmachen. Wann, wie und für welche Gegenleistung vereinbaren Besitzer und Abnehmer untereinander selbst.

Hunderte Kilo konnten so im vergangenen Jahr vermittelt werden. Das Zusammenführen von Erntewilligen und Baumbesitzern richtet sich gegen Lebensmittelverschwendung und leistet außerdem einen wichtigen Beitrag in Sachen Klimaschutz. Denn wer keinen Garten hat oder nicht genügend Platz für Obstbäume und Sträucher, muss die gesunden und vitaminreichen Früchte kaufen. Weil durch die Obstbörse vorhandenes Obst wohnortnah verwertet wird, fallen lange Lieferwege weg und damit auch umweltschädliches CO<sub>2</sub>. Im Gegenzug wächst das Bewusstsein für den Wert und die Qualität, die in und auf heimischen Böden wächst und gedeiht. Im Sinne der Nachhaltigkeit werden deshalb auch keine Kleinstmengen bis zehn Kilo vermittelt.

Weitere Informationen sowie die interaktive Karte können auf [www.ogv.at/obstboerse](http://www.ogv.at/obstboerse) abgerufen werden.

**Ansprechpartner Gemeindeblattbezirk:**

- **Emsreute:** Hermann Klien, Tel. 0680/1178321
- **Altach:** Werner Pirschner, Tel. 0664/75126870 und Wolfgang Nigsch, Tel. 0650/5552211
- **Göttzis:** Sigrid Ellensohn, Tel. 0664/5222901



[www.ogv.at/obstboerse](http://www.ogv.at/obstboerse)

UMWELT

## „SO LÖSEN WIR DIE KLIMAKRISE“: METEOROLOGE ANDREAS JÄGER ZU GAST IN HOHENEMS



Im Rahmen des 14. Österreichischen Radgipfels laden das Klimaschutzministerium, das Land Vorarlberg und die Stadt Hohenems zu einem öffentlichen Vortrag mit dem Klima-Experten Andreas Jäger.

Extreme Hitze und Dauerregen nehmen zu. Sie sind Folgen des Klimawandels. In seinem Vortrag zeigt Andreas Jäger auf, wie wir vom Reden ins Tun kommen können, um dem Klimawandel Einhalt zu gebieten. Der Vortrag unter dem Titel „So lösen wir die Klimakrise“ ist öffentlich zugänglich und findet am Dienstag, dem 12. September 2023, um 16.45 Uhr im Löwensaal statt.

Er bildet den Abschluss des 14. Österreichischen Radgipfels, einer Fachta-

gung in Zusammenarbeit mit der Stadt Hohenems, dem Land Vorarlberg und „klimaaktiv mobil“, der Initiative des Klimaschutzministeriums (BMK).

Der Eintritt zum Vortrag ist frei, Einlass ist ab 16.15 Uhr. Im Anschluss an den Vortrag wird ein Faltrad unter allen Anwesenden verlost ([www.radgipfel2023.at](http://www.radgipfel2023.at)).

### Zum Vortragenden

Andreas Jäger wurde 1965 in Hohenems geboren und wuchs in Emsreute auf. Er ist als Klimakommunikator und Moderator aus Funk und Fernsehen bekannt. Jäger produziert Klimadokumentationen und engagiert sich mit Leidenschaft für alles, was mit Meteorologie und Menschen zu tun hat.



Andreas Jäger

UMWELT

## RE-USE-TRUCK AM WOCHENMARKT



Am Donnerstag, dem 31. August 2023, nimmt das „carla-Sammelteam“ der Caritas von 8 bis 12.30 Uhr beim Wochenmarkt wieder funktionierende und gut erhaltene Elektrogeräte für Re-Use – das heißt für die Wiederverwertung – entgegen.



Da nicht jeder seine Großgeräte, wie zum Beispiel Waschmaschinen, leicht transportieren kann, kommt der Sammeltruck diesen Menschen wortwörtlich entgegen: Statt zum jeweiligen Standort des Trucks kommen zu müssen, können unter E-Mail [sachspenden@caritas.at](mailto:sachspenden@caritas.at) oder Tel. 05522/200-4300 Abholtermine für zuhause vereinbart werden.

Nach der Sammlung werden die Elektrogeräte in der „carla Elektrowerkstatt“ auf Funktion und Sicherheit geprüft und im „carla Einkaufspark“ in Altach zum Verkauf angeboten. Für nicht mehr funktionierende Geräte nehmen die Re-Use-Truck-Mitarbeiter auch Reparaturaufträge für die „carla Elektrowerkstatt“ vor Ort entgegen.

### Weitere Infos:

- Was: Voll funktionstüchtige, saubere und äußerlich unbeschädigte Elektrogeräte mit vollständigem Zubehör.
- Anmeldemöglichkeit für Abholung von Großgeräten unter E-Mail [sachspenden@caritas.at](mailto:sachspenden@caritas.at)
- NICHT angenommen werden: Kühlgeräte, Kühl- oder Gefrierschrank, Röhrenbildschirme, Akku-betriebene Geräte, Geräte ohne Zubehör, beschädigte Geräte, EDV-/IT-Geräte.
- Der Re-Use-Truck wird aus Mitteln des AMS und des Landes Vorarlberg mitfinanziert.

Weitere Informationen finden Sie unter [www.umweltv.at/re-use!](http://www.umweltv.at/re-use!)

SPRECHSTUNDE

## ÖFFENTLICHE SPRECHSTUNDE

Am Mittwoch, dem 30. August 2023, um 17 Uhr findet die nächste öffentliche Sprechstunde mit Stadtrat Bernhard Amann im Sitzungszimmer, Schlossplatz 4, statt.

Amann ist Stadtrat für Soziales, sozialen Wohnbau, Pflege, Case- und Caremanagement sowie Integration. Er steht den Bürgern in diesen, aber auch in persönlichen Angelegenheiten gerne zur Verfügung.



## „EMS HORCHT AUF“: KULTBAND SCHROTTROCK AM KIRCHPLATZ

Am Samstag, dem 26. August 2023, horcht Hohenems ab 19 Uhr auf. Denn am Kirchplatz wird mit der Kultband „Schrottrock & Friends“ auf der Rhomberg-Bühne gefeiert.



Foto: Julie Walser

Durch die legendäre Veranstaltungsreihe „Magic Rocks“ erlangten die Emser Urgesteine ihren Bekanntheitsgrad und wurden immer mehr zur Kultband. Zusammen mit Künstlerinnen und Künstlern aus der regionalen Musikszene entsprang die jüngste Veranstaltungsreihe „Schrottrock & Friends“ mit dem Namen „Ems horcht auf“. Bei diesem originellen Veranstaltungskonzept stehen neben Schrottrock 22 Gastkünstler und bekannte Emser im Rampenlicht. Diese begeistern die Besucher durch Stimmgewalt und ein breites Arrangement an Instrumenten, welches ein einzigartiges musikalisches Erlebnis schafft.

Es erwartet Sie Rock, Pop, Country und Soul auf höchstem Niveau. Abgerundet wird dieses kurzweilige Abendprogramm durch ein abwechslungs-

reiches kulinarisches Angebot. Alle, die nicht genug bekommen können, lädt Schrottrock nach der Veranstaltung ab 23 Uhr zur After-Show-Party im Löwenfoyer ein.

Die Anreise per Bus und Bahn ist wie immer kostenlos. Das Fahrticket gibt es unter [www.vmobil.at/veranstalter-tickets](http://www.vmobil.at/veranstalter-tickets).

Weitere Infos beim Stadtmarketing Hohenems, Tel. 05576/7101-2000, online auf [www.hohenems.travel](http://www.hohenems.travel) oder über den QR-Code.

Eine etwaige wetterbedingte Absage des Konzerts wird über die offiziellen Online-Kanäle der Stadt frühzeitig bekanntgegeben: [www.hohenems.at](http://www.hohenems.at) oder [www.facebook.com/stadthohenems](https://www.facebook.com/stadthohenems)

### WIRTSCHAFT/KULTUR

## FARBÖNE: LIVE-MUSIK IN GASTGÄRTEN

An ausgewählten Orten in Hohenems erklingen regelmäßig donnerstags die stimmungsvollen „Farbtöne“.

Startzeit ist je nach Gastronomiebetrieb und auftretender Band unterschiedlich, als Orientierung kann aber 18 Uhr herangezogen werden.

### Donnerstag, 24. August 2023:

- Löwenbar – Falke & Eule (Rock)
- Vorkoster – Klaus Bachmayer (Pop)
- Palast Gastronomie – Ekkehard Breuss (Rock & Pop)
- Moritz Bio-Restaurant – Second Line (Jazz)

- Kreiers Alp – Urig und Echt (Volksmusik)
- Landgasthof Hirschen – MitRockA (Rock)
- Emsbach – Duo Minotte (Chanson)

### Donnerstag, 31. August 2023:

- Löwenbar – Bona (Jazz)
- Vorkoster – Klaus Bachmayer (Pop)
- Kreiers Alp – Rene unplugged (Rock, Pop)
- Landgasthof Hirschen – The Headhats (Rock, Pop)
- Emsbach – Überraschungskünstler



Alle Infos auf [www.hohenems.travel](http://www.hohenems.travel)

### WIRTSCHAFT

## EMSER HÜTTE GESCHLOSSEN WEGEN PÄCHTERWECHSEL

Von Montag, dem 28. August bis Mittwoch, dem 6. September 2023, bleibt die Emser Hütte geschlossen.

Manfred Marinelli, langjähriger Pächter der Hütte und seine Karolina, verköstigen am kommenden Sonntag das letzte Mal die Wanderer. Kürzlich verabschiedete sich der Vorstand der Emser Naturfreun-

de vom Pächterpaar und sprach den Dank aus für die jahrelange Arbeit. „Manfred und sein Team haben die Emser Hütte zur vollsten Zufriedenheit der Emser Naturfreunde bewirtschaftet“, so Obmann Gerhard Unterkofler. Ab 7. September 2023 wird die Schutzhütte von der neuen Pächterin Nicole Speckle geleitet.



# MUT FÜR MORGEN

Hohenemser Unternehmer, Kulturschaffende, Senioren, Lehrlinge, Schüler u. v. m. – also Menschen aus ganz unterschiedlichen Lebensphasen und Tätigkeitsbereichen – brachten sich diesen Sommer ein, um gemeinsam die Sommerinstallation „Mut für Morgen“ zu schaffen, die in Fahnenform in der Emser Marktstraße weht.

Da die 37 Fahnen nur eine kleine Auswahl der zahlreichen Wortspenden wiedergeben können, werden einige weitere nun regelmäßig im Blättle veröffentlicht. So wirken sie als Inspirationsquellen weiter. Im stimmungsvollen Ambiente lässt sich die Sommerinstallation ideal mit einem Einkaufsbummel, Einkehrschwung in einem der vielen Gastronomiebetriebe, Museumsbesuch oder einer kleinen Wanderung, z. B. auf den Schlossberg, verbinden.

Diese Woche widmen wir uns hier im Blättle Antworten zur Frage bzw. zum Satzbeginn „Das Schönste am Mutigsein ist ...“

... die Bereicherung, die man dadurch erfährt.

... wenn man etwas Neues ausprobiert hat und es gelingt.

... wenn man stolz auf sich selbst ist.

... das Erfolgserlebnis danach.

... das Ergebnis.

... dass man etwas erledigt hat.

... gegen seine Ängste zu kämpfen.

... dass man dabei immer was Neues lernt.

... einmal mehr aufstehen als hinfallen.

... die Steigerung der Freiheit und der Selbstdefinition.

... dass man auf sich selbst hören darf.

... dass man etwas verändert.

... wenn man ehrlich ist.

... dass man sich mehr traut.

... dass ich selber entscheiden kann, wie weit ich gehe.

### Zitatgeber:

Anton Amann (Pensionist), Carolyn Amann (Sprechkünstlerin), Erich Asani (Bürokaufmann), Sandra Bachmann (Stadtmarketing), Stefanie Beck (Zirkusartistin, Clownfrau, Tänzerin), Susanne Bell (Kleidtheit), Bairon (Schüler), Alex Bischof (Schüler), Günther Blenke (Künstler), Eren Can (Mechatroniker), Aron Celibagic (Installateur), Efe Cinan (Kunststofftechniker), Marco Dobreskov (Mechatroniker), Elisabeth Drexel (Pensionistin), Bettina Egle (Feinkostina), Jordan Emelg (Schüler), Emir (Lerncafé), Elias Ender (Schüler), Esmā (Lerncafé), Ivan Galtardo Alvira (Schüler), Anna Greiner (Stadtmarketing), Lina Angelie Halder (Schülerin), Joel Hammerer (Elektriker), Magdalena Holzer (Weltladen), Johannes Inama (Kulturarbeiter, Visionscafé), Angela Jäger (Landesverband Hauskrankenpflege, Visionscafé), Emelin Josic (Schüler), Kacder (Schülerin), Axim Kanstujat (Schüler), Katharina (Freiwillige bei Lerncafé), Cäcilia König & Melanie Rüdissler-König (Buchhandlung Lesezeichen), Mira König (Arche Noah Sammlung Kunst & Natur), Christian Lampert (Marke Vorarlberg, Visionscafé), Magdalena Lorünser (Pensionistin), Natalie Maciejewski (Schülerin), Paul Mathis (Weirather Uhren und Schmuck), Sarah Mathis (Stadtmarketing), Gerd Obwegeser (Hotel-Café Lorenz), Barbara Öhe-Kirchner (Frauenzimmer - Mode am Schlossplatz), OJAH-Betreuerinnen, Kaan Öztürk (Schüler), Daniela Peter (Künstlerin), Marion Peter (Emsbachin), Polat (Lerncafé), Anika Reichwald (Jüdisches Museum), Romeo (Schüler), Heidi Salmhofer (Theatermacherin), Judith Schinnerl (Tectum), Sebastian (Schüler), Semanur (Lerncafé), Noemi Semberger (Schülerin), Theresia Strohmajer (Pensionistin), Suje (Schüler), Julian Tammerl (Schüler), Ali Türun (Schüler), Katharina Waibel (Kulturschaffende), Weitz (Schülerin), Nadine Weirather-Siciliano (Weirather Optik), Recep Yamikan (Schülerin)

## DAS WAR DAS NEW ORLEANS FESTIVAL 2023!

**Mitreißende Musiker, geschmackvolle Gastronomie, großartige Stimmung und tanzendes Publikum: Das fünfte New Orleans Festival auf dem Hohenemser Kirchplatz war erneut ein Erfolg.**

Vom 17. bis 20. August 2023 erlebten die Besucher an allen Tagen Südstaatenflair am Fuße des Schlossbergs. Das Festival, das von Ländle-Blues-Legende Markus Linder kuratiert und stimmungsvoll moderiert wurde, startete am Donnerstag mit der Gastro-Night. In verschiedensten Emser Lokalen spielten unterschiedliche regionale Musiker und stimmten die Gäste mit ihren Liedern auf die kommenden Tage ein. Im Gegensatz zum vergangenen Jahr war das Wetter hervorragend und sowohl der Auftritt des „Edmund Piskaty Trio“ als auch die „Vorarlberg Blues Night“ konnten dieses Mal wie geplant stattfinden. Ländle-Stars wie Nina Berchtel, Martina Breznik, Reinhold Bilgeri, Harry Kurz, Isabella Pincsek, Cenk Dogan und Simon Kräutler stimmten mit „The Gang“ die Menge mit lässigem Rhythm'n'Blues auf das vielversprechende Wochenende ein.

Bereits am Samstagvormittag ging es stimmungsvoll weiter: Die beliebte „STB Dixie Train Marching Band“ war

mit Markus Linder an der Spitze in der Emser Innenstadt unterwegs und verströmte wieder gute Laune. Wer sie hörte, tanzte und schwang unweigerlich mit und bekam schon ein Vorgefühl dafür, was die Besucher am Abend auf der Rhomberg-Bühne am Kirchplatz erwartete. Ab 18 Uhr ertönten die ersten kraftvollen, funkigen Klänge von „Stompin' Howie & the Voodoo Train“. Zum großen Showdown kam es um 20.30 Uhr, als „Kevin & The Blues Groovers“ auf die Bühne traten. Kevin verzauberte das Publikum mit seiner einmaligen Stimme und beeindruckendem Talent am Keyboard. Die Band vom Ufer des Mississippi gab alles und heizte dem Publikum mit bekannten Blues-Klassikern ordentlich ein. Spätestens jetzt gab es kein Halten mehr – die begeisterten Gäste tanzten ausgelassen und genossen den Auftritt.

Ein weiteres Highlight des Festivals war der bekannte New-Orleans-Sonntagsbrunch. Für die musikalische Unterhaltung sorgten nochmals „Kevin & The Blues Groovers“. Mit seinem blauen Pailletten-Outfit stand er nicht nur mit seiner Stimme im Mittelpunkt, und wer wirklich nur zum Brunchen gekommen war, merkte schnell, dass stillsitzen kaum möglich war! Ein Dank gilt den Festival-sponsoren Meusburger Georg GmbH & Co KG sowie Rhomberg Bau GmbH.

Weitere Fotos auf [www.facebook.com/stadthohenems](http://www.facebook.com/stadthohenems) und [www.hohenems.at](http://www.hohenems.at)



Fotos: Nick Wolfgang



# HOHENEMS JAZZT WIEDER!

Zuletzt im Juni im Rahmen von „Jazz und Literatur“ zu hören, finden sich die grandiosen Profimusiker des Jazzorchesters Vorarlbergs (JOV) Anfang September wieder in Hohenems ein und verwandeln den Löwensaal am Samstag, dem 9. September 2023, in einen Jazz-Club!

Die zeitgenössische Formation in klassischer Big-Band-Tradition steht in diesem Jahr gemeinsam mit AJA – der Jazz-, Soulstimme Vorarlbergs – auf der Bühne. Die gebürtige Lustenauerin Alexandra Zischg studierte Jazz an der Kunstuniversität in Graz, bevor sie ihre Erfahrungen mit internationalen Gospelchören sammelte. Sie arbeitete bereits mit Hubert von Goisern, Sheila Jordan und natürlich in bewährter Weise mit dem Jazzorchester Vorarlberg zusammen und hat zahlreiche Lehrtätigkeiten im Bereich Jazz und Improvisation inne. Phil Yaeger arrangiert in Zusammenarbeit mit dem JOV die Songs der Sängerin zu einem orchestralen Sound.

## Jugendjazzorchester Vorarlberg

Das Musikschulwerk Vorarlberg präsentiert in Zusammenarbeit mit dem JOV zum zweiten Mal junge Talente zwischen 16 und 26 Jahren, die im Jugendjazzorchester Vorarlberg in die Welt der



Das Jazzorchester Vorarlberg mit AJA (Foto: Karin Nussbaumer).

Populärmusik eintauchen. Inspiriert und angeleitet von internationalen Coaches spüren sie ihrer Spielfreude im Jazz und seinen verwandten Genres nach. Die Masterclass findet von 6. bis 9. September 2023 im Pfarrhof St. Karl statt. Gemeinsam mit dem Jazzorchester werden sie am 9. September 2023 ihr Abschlusskonzert gestalten.

## Hohenems jazzt

- **Wann:** Samstag, 9. September, 19 Uhr
- **Wo:** Löwensaal, Schlossplatz 9
- **Tickets:** Stadtmarketing Hohenems, Tel. 05576/7101-2000 oder mittels beigefügtem QR-Code

## INFO

### FÜHRUNGEN DER KOMMENDEN TAGE

**Informativ und kurzweilig die Stadt- und Kulturgeschichte von Hohenems kennenlernen:**

- **Stadtführung**  
Do, 24. August, 16.30 Uhr
- **Führung durch das Arche Noah Museum**  
Fr, 25. August, 16 Uhr
- **Führung: Viertel + Bagel**  
Sa, 26. August, 11 Uhr
- **Führung: Viertel + Kuchen**  
So, 27. August, 14 Uhr
- **Öffnung der Schubertiade-Museen**  
So, 27. bis Do, 31. August, [www.schubertiade.at](http://www.schubertiade.at)
- **Geschichtsführung zur Ruine Alt-Ems (Zustieg mit Bus & zu Fuß)**  
Mo, 28. August, 10 Uhr
- **Palastführung**  
Mi, 30. August, 15 Uhr



**Ticketinfos: online unter [www.hohenems.travel](http://www.hohenems.travel) oder direkt beim Stadtmarketing Hohenems, Marktstraße 2 | Tel. 05576/7101-2000 | E-Mail [stadtmarketing@hohenems.at](mailto:stadtmarketing@hohenems.at) | QR-Code**

## DAS #TINYLITERATURHAUS STELLT SICH VOR

**Das Literaturhaus Vorarlberg präsentiert sich in Mini-Ausgabe am Wochenmarkt in Hohenems.**

Mit dem #tinyLiteraturhaus wünscht sich das Literaturhaus Vorarlberg ein erstes Kennenlernen der Menschen in Vorarlberg. Kleine Fragen und Impulse laden dazu ein, eigene Gedanken, Wünsche und Ideen auf dem Mini-Haus zu hinterlassen und somit die zukünftige Gestaltung mitzubestimmen.

### Begegnung schaffen

Am Donnerstag, dem 31. August 2023, steht das #tinyliteraturhaus auf dem Wochenmarkt am Kirchplatz. Zwischen Gemüse-, Obst- und Spezialitätenständen lädt die Mini-Ausgabe von 8 bis 12 Uhr alle Besucher dazu ein, eigene Ideen und Wünsche auf den Wänden zu verewigen und so den Aufbauprozess des Literaturhauses aktiv mitzugestalten.

Kleine Überraschungsimpulse, verpackt in bunten Kuverts, schenkt das Literaturhaus allen Neugierigen, um einen ersten Vorgeschmack auf sein Tun und Schaffen ab 2025 zu geben.

### Mitgestalten

Das Team ist neugierig auf die Menschen, für die es in den nächsten Jahren eröffnet wird. Welche Erwartungen



Das #tinyliteraturhaus sammelt Ideen und Wünsche von allen Besuchern (Foto: Jenny Spiegel).

haben die Hohenemser? Was wünschen sich die Vorarlberger? Zu welchen Uhrzeiten soll das Literaturhaus öffnen und wie soll es sich anfühlen? Welche Themen und Veranstaltungen interessieren die Bevölkerung? Mit Stickern, Zetteln oder Tapes können alle Besucher des Wochenmarkts ihre Ideen und Wünsche auf den vier Wänden des #tinyliteraturhauses, gestaltet von Grafikerin Johanna Amann, hinterlassen.

Der Besuch am Wochenmarkt ist Teil einer Reise quer durch Vorarlberg. Das Literaturhaus Vorarlberg stellt sich somit ein Jahr lang an unterschiedlichen Orten im Land vor und lädt zur Begegnung, zum Kennenlernen und zur Inspiration ein.

Weitere Informationen unter [www.literatur.ist](http://www.literatur.ist)

## SOUNDING ISLANDS: „MASTERS OF CELTIC FOLK“

**John Doyle, John McCusker und Mike McGoldrick waren zuletzt Teil der „Transatlantic Sessions“ mit Eric Clapton. Dieser war so begeistert, dass er sie spontan zu einer Studio-Session in die „Abbey Road Studios“ einlud.**

Die drei Musiker sind bereits seit einem Vierteljahrhundert on Tour. Doyle war Gründungsmitglied der gefeierten Gruppe Solas, arbeitete mit Joan Baez, Linda Thompson und Mary Chapin Carpenter zusammen. John McCusker spielte bereits mit „The Battlefield Band“, Mark Knopfler und

Bob Dylan, und produzierte Alben für Eddi Reader, Heidi Talbot und Kris Drever. Mike McGoldrick ist Gründungsmitglied von „Lúnasa“, Mitglied von „Capercaillie“ und hat mit Mark Knopfler, Eddi Reader und John Cale zusammengearbeitet.

Das Konzert mit den drei Virtuosen am Dienstag, dem 5. September 2023, um 20 Uhr im Löwensaal garantiert ein unvergessliches Celtic-Folk-Erlebnis auf nicht zu übertreffendem Niveau.

Tickets gibt es im Vorverkauf bei [landleticket.com](http://landleticket.com), bei allen Raiffeisen-

banken und Sparkassen; für Mitglieder unter E-Mail [kulturimloewen@gmx.at](mailto:kulturimloewen@gmx.at)



Mike, John & John

## GLOPPERALTAR

**Zurzeit zeigt das „vorarlberg museum“ in einer Sonderausstellung „Wir sind Tirol!“ Museumsstücke aus der Sammlung des Tiroler Landesmuseums mit Vorarlberger Provenienz.**

Das Museum Ferdinandeum (Innsbruck) feiert sein 200-jähriges Bestehen. Die Jubiläums-Ausstellung in Bregenz präsentiert sehenswerte Werke bedeutender Künstlerinnen und Künstler, Naturobjekte, Dokumente zur Landesgeschichte u. v. m.

Glanzstück der etwa 100 Ausstellungsstücke und für Hohenems von besonderer Bedeutung ist sicher der Altar aus Schloss Glopper. Der Altar kam nach längerem Hin und Her im Jahre 1835 nach Innsbruck. Arnulf Häfele hat dann in mehreren Archiven recherchiert und interessante Details zu Tage gefördert, so zum Beispiel, dass der Altar aufgrund eines kompetenten Gutachtens um einen Spottpreis verkauft wurde.



Das Ergebnis dieser Forschungen ist in der Nummer 38 des emser almanach erschienen, erhältlich in der Buchhandlung Lesezeichen.



## VIER PUNKTE FÜR ZWEI VfB-MANNSCHAFTEN

Am Ende hat es für den VfB Hohenems nicht ganz gereicht. Im vierten Spiel der Regionalliga West holen sich die Steinböcke trotz Überlegenheit auf dem Feld nur einen Punkt gegen Wals-Grünau.



VfB-Keeper Florian Eres

Die Vorzeichen waren denkbar schlecht, da der Verletzungsteufel im Vorfeld mehrfach zugeschlagen hatte.

Sieben Spieler fehlten. Nach dem 1:1 rangiert der VfB auf Rang drei der Regionalliga. Einen Erfolg gab es für das 1b der Steinböcke zu bejubeln. Die junge Mannschaft feierte mit einem 2:0-Heimsieg gegen Brederis im zweiten Spiel den ersten Erfolg in der Landesliga! Kommendes Wochenende sind beide Teams auswärts im Einsatz.

### 100 Jahre VfB!

Im Herrenried wird bald noch mehr gefeiert. Der VfB Hohenems lädt am 2. September 2023 zur großen Jubiläumsfeier. 100 Jahre wird der VfB alt, und zur Feier des Tages wird im Herrenriedstadion einiges geboten: Schon ab 11 Uhr geht es mit der Bewirtung los. Um 13 Uhr steigt dann das große Vereinsturnier. Gemischte

Teams mit Spielerinnen und Spielern aller Mannschaften und Altersklassen treten gegeneinander an – jeweils geführt von einem Paten aus der Kampfmannschaft.

Um 16 Uhr kommen die Vereinslegenden wieder zusammen. Sie treten bei einem Turnier der anderen Art gegeneinander an.

Um 19 Uhr beginnt der offizielle Festakt, um 20 Uhr steigt dann das große Highlight: 4.800 Saisonkartenbesuche sind in der vergangenen Saison registriert worden. Jeder Besuch ist ein Los – der große Hauptpreis wird gezogen. Um 20.30 Uhr spielt Gunar Franzoi live auf. Der Eintritt ist natürlich frei. Für Kinder sind den ganzen Tag über die Hüpfburg und die Kinderschminkstation aufgebaut.

## TC-HOHENEMS-NACHWUCHS ZEIGT AUF!

Vom 5. bis 8. August 2023 fuhren acht Nachwuchstalente des Tennisclubs Hohenems zusammen mit Trainer Maximilian Forer von der „MF Professional Tennis School“ ins schöne Tirol.

Im neuen Sportbus der Stadt Hohenems ging es zum Trainings-Leistungscamp der „Horizon Tennisakademie“ nach Reutte. Parallel zum Tenniscamp konnten die jungen Tenniscracks zum ersten Mal an einem „International Juniors Turnier“ teilnehmen und internationale Tennisluft schnuppern. Mit drei zweiten Plätzen konnte sich der Emser

Nachwuchs auch durchaus in Szene setzen. Samuel Hefel holte sich den zweiten Platz bei den U12-Jungs, Andreas Mathis sicherte sich Rang zwei in der Kategorie U14 und im U16-Finale musste sich Lukas Prugg nur dem Italiener Vittorio de Nardis geschlagen geben. Trainingskollege Nikolas Hingsamer vom TC Göfis durfte sich über den Turniersieg in den Klassen U12 und U14 freuen. In diesen vier Tagen hatten die Jungs eine Mega-Zeit, geprägt von vielen, vielen Stunden Tennis, neuen Erfahrungen, Kampfgeist, Fairness und

vor allem Spaß! Für die Burschen ist jedenfalls jetzt schon klar – nächstes Jahr sind sie auf jeden Fall wieder dabei!



[www.tchohenems.at](http://www.tchohenems.at)

## JUDO: SOMMERTRAININGSLAGER

Vom 3. bis zum 6. August 2023 war Maximilian Schreiter vom Union Judoclub Hohenems mit dem U14/U16-Kader, Trainer David Böhler und Florian Wehinger, in Matrei im Sommertrainingslager.

Neben speziellem Techniktraining standen auch wieder viele Randori (Trainingskämpfe) auf der Tagesordnung. Es waren Judokas aus ganz Österreich und der französischen Schweiz angereist. Man kann aber

nicht immer nur trainieren. Damit der Spaß nicht zu kurz kam, ging es noch zum Wildwasserraffing.

Weitere Infos unter [www.judoclub-hohenems.at](http://www.judoclub-hohenems.at)

## ANDREAS VALERSI AUF PLATZ ZWEI!

Vor zwei Wochen zeigte der Hohe-  
nemser Trailrunner mit Platz 14 beim  
„Allgäu Panorama Ultra“ über 69 Ki-  
lometer und 3.200 Höhenmeter be-  
reits seine gute Form.



Andreas Valersi

Am vergangenen Samstag lief es in  
Lech bei „Der Weiße Ring – Die Trail-  
challenge“ über die „Kleine Helden-  
wertung“ noch besser. Mit nur fünf Se-  
kunden Rückstand sicherte er sich den  
zweiten Platz in seiner Altersklasse.

## GENIALE STIMMUNG BEIM DÄMMER- SCHOPPEN DER GALGENBRÜDER

Am vergangenen Montag ging der in-  
zwischen traditionelle Dämmer-  
schoppen der Galgenbrüder beim Funken-  
platz Schwefel über die Bühne.



Bei traumhaftem Wetter heizten die  
Band „Die toten Lederhosen“ und im  
Vorfeld „Toni und Sigg“ den Besu-  
chern ordentlich ein und auch das  
große Barzelt war bis zur Sperrstunde  
brechend voll.

Mit Hüpfburg, Kinderschminken und  
Eiswagen war wirklich für jede Alters-  
klasse etwas dabei und die Zunft durf-  
te sich über einen neuen Besucherre-  
kord freuen.

## BAUMSCHNITTKURS

Am Mittwoch, dem 9. August 2023,  
veranstaltete der Obst- und Garten-  
bauverein Emsreute einen Obst-  
baumschnittkurs zum Thema Som-  
merschnitt.

Am späten Nachmittag trafen sich die  
Teilnehmer beim Albrichshof. Die  
Baumwärter Gebhard Linder und Her-  
mann Klien erklärten, welche Dinge  
beim Schneiden der Apfel- und Bir-  
nenbäume in dieser Jahreszeit zu be-  
achten sind. An mehreren Bäumen  
wurde dann auch das Erklärte gleich  
in die Tat umgesetzt. Im Anschluss  
wurde beim geselligen Beisammen-  
sein vor dem alten Stallgebäude noch  
weiter fachgesimpelt.

Ein Dank gilt an dieser Stelle der Familie  
Schmid, die den Kurs ermöglicht hat.



## HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH!

**Helga Holzer wurde vergangene  
Woche 90 Jahre alt!**

Bürgermeister Dieter Egger besuchte  
die Jubilarin persönlich und über-  
brachte die herzlichsten Glückwün-  
sche sowie einen Geschenkkorb sei-  
tens der Stadt.



Das Stadtoberhaupt mit Helga Holzer.

## 60. HOCHZEITSTAG!

**Hildegard und Eugen Griesser feier-  
ten vergangene Woche ihre diamantene  
Hochzeit.**

Auch Bürgermeister Dieter Egger be-  
suchte das Jubelpaar, überbrachte  
die herzlichsten Glückwünsche und  
einen Blumenstrauß der Stadt sowie  
eine Ehrenurkunde des Landes.



Bgm. Dieter Egger gratulierte Hildegard und  
Eugen Griesser.

## JUBILARE

- 28.8. Herbert Jammernegg,  
Angelika-Kaufm.-Str. 8/Top 10,  
93 Jahre
- 29.8. Ottilia Franz,  
Schuttannenstraße 7,  
82 Jahre
- 31.8. Marianne Maier,  
Radetzkystraße 53,  
76 Jahre
- 2.9. Marija Musić,  
Walther-v.-d.-Vogelw.-Str. 15/  
Top 15, 75 Jahre
- 2.9. Herbert Riedesser,  
Bauernweg 8,  
84 Jahre

# RELIGIONSGEMEINSCHAFTEN

## Gottesdienstordnung der Pfarre St. Karl

**Sonntag, 27. August:**

**21. Sonntag im Jahreskreis – Hl. Gebhard**

Stundenbuch: 1. Woche, Lesungen: Jes 22,19-23, Röm 11,33-36, Evangelium: Mt 16,13-20  
7.30 Uhr Messfeier in der Kapelle St. Anton  
9.30 Uhr Messfeier in der Kapelle St. Anton

**Montag, 28. August:**

**Hl. Augustinus**

19.00 Uhr Messfeier in der Krankenhauskapelle, anschließend Eucharistische Anbetung

**Dienstag, 29. August:**

**Enthauptung Johannes des Täufers**

7.30 Uhr Rosenkranz und  
8.00 Uhr Messfeier in der Kapelle St. Anton

**Mittwoch, 30. August:**

18.00 Uhr Eucharistische Anbetung  
19.00 Uhr Messfeier in der Kapelle St. Anton

**Öffnungszeiten der Pfarrkanzlei:**

Montag – Donnerstag:  
8.00 – 11.30 Uhr

**Pfarrkanzlei:** Tel. 05576/72312

E-Mail [pfarre.st.karl.hohenems@aon.at](mailto:pfarre.st.karl.hohenems@aon.at)  
[www.kath-kirche-vorarlberg.at/hohenems](http://www.kath-kirche-vorarlberg.at/hohenems)

## Gottesdienstordnung der Pfarre St. Konrad

**Donnerstag, 24. August:**

**Hl. Bartholomäus**

9.00 Uhr Aussetzung und Anbetung im Gebetsraum bis 18.30 Uhr  
19.00 Uhr Abendmesse

**Freitag, 25. August:**

**Hl. Ludwig, Hl. Josef von Calasanz**

8.00 Uhr Messfeier, anschließend Aussetzung und Anbetung in der Pfarrkirche bis 10.00 Uhr

**Samstag, 26. August:**

**Marien-Samstag**

17.00 Uhr Beichtgelegenheit im Gebetsraum bis 18.00 Uhr  
18.30 Uhr Vorabendmesse

**Sonntag, 27. August:**

**21. Sonntag im Jahreskreis**

10.30 Uhr Gemeindegottesdienst

**Donnerstag, 31. August:**

**Hl. Paulinus**

9.00 Uhr Aussetzung und Anbetung im Gebetsraum bis 18.30 Uhr  
19.00 Uhr Abendmesse

**Freitag, 1. September:**

**Weltgebetstag um die Bewahrung der Schöpfung**

8.00 Uhr Messfeier, anschließend Aussetzung und Anbetung in der Pfarrkirche bis 10.00 Uhr

**Samstag, 2. September:**

**Marien-Samstag**

17.00 Uhr Beichtgelegenheit im Gebetsraum bis 18.00 Uhr  
18.30 Uhr Vorabendmesse  
19.30 Uhr Nachtanbetung im Gebetsraum bis Sonntag um 10.00 Uhr

**Öffnungszeiten im Pfarrbüro**

**St. Konrad:**

Montag und Dienstag:

8.00 – 11.30 Uhr

Donnerstag: 14.00 – 18.00 Uhr

Tel. 05576/73106

E-Mail [pfarrestkonrad@aon.at](mailto:pfarrestkonrad@aon.at)  
[www.kath-kirche-vorarlberg.at/hohenems](http://www.kath-kirche-vorarlberg.at/hohenems)

## Evangelische Pfarrgemeinde

**Sonntag, 27. August 2023:**

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl, Stefan Buschauer, anschließend Kirchencafé Heilandskirche, Rosenstraße 8a, Dornbirn

## Sommerpause in Hohenems

## Evangelische Pfarrgemeinde A.u.H.B. Dornbirn

Pfarrer Michael Meyer, Heilandskirche, Rosenstraße 8b, 6850 Dornbirn; Pfarrbüro, Rosenstraße 8a, 6850 Dornbirn, Tel. 05572/22056, E-Mail [pfarramt@evang-dornbirn.at](mailto:pfarramt@evang-dornbirn.at); Web: [www.evangelische-kirche-dornbirn.at](http://www.evangelische-kirche-dornbirn.at)

## Altkatholische Kirche

**Sonntag, 27. August 2023:**

11.00 Uhr Gottesdienst mit Eucharistie Evangelische Kirche Bludenz

**Bischof em. Mag. Dr. Johannes Okoro**

An der Minderach 8  
Tel. und Fax 05572/41765  
E-Mail [joh.edith@vol.at](mailto:joh.edith@vol.at)  
[www.altkatholiken.at](http://www.altkatholiken.at)

## Avusturya Türk İslam Kültür ve Sosyal Yardımlaşma Birliği

Österreichisch-Türkische Vereinigung für islamische Kultur und soziale Hilfe

**Freitagsgebet:**

Jeden Freitag um 13.30 Uhr ATIB Hohenems, Robert-Koch-Straße 18a

## İslam Kültür Merkezi

Islamisches Kultur Zentrum

**Freitagsgebet:**

Jeden Freitag um 13.30 Uhr IKM Hohenems, Friedhofstraße 5

# SPENDENAUSWEIS

Die nachfolgenden Angaben wurden dem Gemeindeblatt von den Spendenorganisationen übermittelt und liegen in deren Verantwortung.

Zum ehrenden Gedenken an Verstorbene werden folgende Spendeneingänge verzeichnet:

## **Palliativstation LKH Hohenems**

• Zum Gedenken an die liebe Frau und Mama Doris Wehinger, von Karlheinz und Simon Wehinger € 200,-.

## **Lebenshilfe Vorarlberg**

• Zum Gedenken an Frau Theresia Schnetzer, von Ernst Amann € 30,-.

## **Concordia Sozialprojekte**

• Zum Gedenken an Herrn Enrico Kurrent, von Waltraud Mathis € 100,-.

## **Innenrenovierung und Orgelsanierung Pfarrkirche St. Karl**

• Spende von Kurt Rüdissler € 1.000,-.  
• Zum Gedenken an Frau Theresia Schnetzer, von Anton und Hedwig Amann € 25,-.

## **Kapelle St. Anton**

• Zum Gedenken an Frau Theresia Schnetzer, von Waltraud Jäger € 15,-.  
• Zum Gedenken an Frau Erika Hämmerle, von Edith, Susanne und Wolfgang € 100,-.

## **Pfarr St. Konrad**

• Zum Gedenken an Herrn Heinz Klien, von den Trauerfamilien Klien und Abler € 100,-.

Allen Spendern ein herzliches Vergelt's Gott!

# VEREINSANZEIGER

## **Alpenverein**

Bikegruppe: Mountainbiketour (auch E-Bike tauglich) im großen Walsertal – Zafraumrundung. Fahrtechnik: mittel. 1.300 Hm., Streckenlänge: ca. 40 km. Fahrzeit: ca: 6 Std. Termin der Ausfahrt: Samstag, 26. August 2023. Treffpunkt und Abfahrtszeit: Details bei Anmeldung. Anmeldungen bei Hilde Rüdissler, Tel. 0664/1548739 oder E-Mail hilde.ruedissler@gmx.at

Mittwochwanderer: Kleine Wanderung am Mittwoch, dem 30. August 2023, mit Brigitte Ulmer. Von Ebnit-Heumöser über Ilgenwaldalpe (Mittagspause) zur Sattelweghaltestelle. Festes Schuhwerk und Wanderstöcke empfehlenswert, GZ 3 Std., 300 Hm. auf, 400 Hm. ab. Treffpunkt: 9.10 Uhr beim Bahnhof Hohenems, mit REX um 9.32 Uhr nach Dornbirn, Landbus 177 um 9.45 Uhr nach Ebnit-Heumöser. Rückfahrt um 14.39 Uhr mit Bus und Bahn. Infos bei Brigitte Ulmer, Tel. 0650/9715776.

Jubiläumsausflug: 35 Jahre „Mittwochwanderer Alpenverein“ am Mittwoch, dem 20. September 2023, nach Innsbruck. Mit Seilbahn zum Hafelekar (2.256 m), am Nachmittag Sprungschanze am Berg Isel. Preis: 70 Euro für Bus und alle Bahnfahrten. Anmeldung mit Anzahlung von 50 Euro bei Walter Amann, Tel. 05576/73918 bis spätestens 30. August 2023.

## **Jahrgang 1967**

Wir vom Jahrgang 1967 möchten euch zum Herbstausflug einladen. Wir wandern gemütlich (ca. 2 Stunden) von Bürs durch die Bürser Schlucht zum

Bürserberg, Restaurant d'Bergkuche. Treffpunkt: Samstag, 16. September 2023, um 12.15 Uhr beim Bahnhof Hohenems. Der Ausflug findet bei jeder Witterung statt, bei starkem Regen fahren wir mit dem Bus zum Bahnhofsrestaurant und mit dem Anschlussbus hinauf; (auch für diejenigen, die nicht wandern möchten). Wir bitten um Anmeldung bis spätestens 12. September 2023 unter E-Mail mathisduerirene@gmail.com oder SMS, WhatsApp, Tel. 0664/5461216, oder bei jedem Vorstandsmitglied.

## **Obst- und Gartenbauverein Stadt Hohenems und Kummenbergregion**

Am Samstag, dem 2. September 2023, findet beim OGV Altach beim Schöpfle der „Most-Heuriger“ statt. Fassanstich ist um 12 Uhr. Er findet bei jeder Witterung statt, es ist überdacht.

## **Pensionistenverband**

Liebe Mitglieder, wir möchten euch herzlich zum diesjährigen Herbstausflug in den Nenzinger Himmel am Mittwoch, dem 6. September 2023, einladen. Selbstverständlich sind auch Nichtmitglieder herzlich willkommen. Die genaue Abfahrtszeit von der Garage Amann werden wir in Kürze mitteilen. Zudem bestehen weitere Einstiegsmöglichkeiten an den bekannten Haltestellen. Für die Anmeldung zu unserem Herbstausflug in den Nenzinger Himmel steht euch Monika Amann zur Verfügung. Ihr könnt sie unter Tel. 0664/4148274 kontaktieren, oder eine E-Mail an organisations-

team@pvoe-hohenems.at senden. Beachtet bitte, dass der Ausflug bei jedem Wetter stattfindet. Wir freuen uns darauf, mit euch einen unvergesslichen Ausflug zu erleben! Das Organisationsteam des PVÖ.

## **VORARLBERG 50plus Hohenems**

Am Donnerstag, dem 14. September 2023, findet die 23. Radsternfahrt des Vereins VORARLBERG 50plus am Koblachter Fußballplatz statt. Es treffen sich Radgruppen und Einzelteilnehmer aus dem ganzen Land. Treffpunkt ist ab ca. 11 Uhr. Geboten wird ein gemütliches Rahmenprogramm mit Live-Musik, für das leibliche Wohl ist wie immer gesorgt. Die Hohenemser Radsportgruppe wird über WhatsApp informiert. Weiteren Teilnehmern erteilt Alwin Fussenegger gerne unter Tel. 0664/3571228 Auskunft.

Wir laden herzlich zur Tagesfahrt am Donnerstag, dem 19. September 2023, nach Blaubeuren ein. Dort machen wir nach dem Mittagessen, welches wir im Gasthaus Blautopf einnehmen werden, eine Panoramafahrt mit der Blautopfbahn. Diese dauert ca. 1 Stunde. Anschließend treten wir die Fahrt nach Wangen im Allgäu an. In Leonhardt's Stallbesen können wir uns noch einmal stärken, bevor dann die Fahrt nach Hause angetreten wird. Ankunft in Hohenems wird um ca. 19.30 Uhr sein. Zwecks Planung bitten wir um baldige Anmeldung bei Edith Mathis unter Tel. 0664/1669646 oder per E-Mail an edith@mathis4u.eu